

Serie A N.º 1177750

Apreciada ésta, o Concello Pleno, en votación ordinaria e por unanimidade dos seus membros presentes, sendo trece votos a favor (5 do PSdeG-PSOE, 4 do PP, 2 de R.A., 1 do BNG e 1 de EU-IU), acorda ratifica-la urxencia da convocatoria.-

De seguido polo Presidente dase conta da reunión celebrada pola Xunta de Voceiros ás once horas desta mañá, na que se acordou a celebración deste Pleno urxente, e propoñer a adopción do seguinte acordo:

Manifestar a profunda dor da Corporación polo afundimento do buque pesqueiro "O Bahía", así como o apoio ás familias dos mariñeiros e a tódala familia mariñeira, e proceder á declaración de tres días de luto oficial, nos que as bandeiras ondearán a media asta.

O Concello Pleno, en votación ordinaria e por unanimidade dos seus membros presentes, sendo trece votos a favor (5 do PSdeG-PSOE, 4 do PP, 2 de R.A., 1 do BNG e 1 de EU-IU), acorda prestar aprobación á proposta da Xunta de Voceiros anteriormente transcrita.-

E, non sendo outro o obxecto da presente sesión, pola Presidencia dase por rematada a mesma, sendo as doce horas e cinco minutos da data fixada no encabezamento, en proba de todo o que, se estende a presente acta, que se inscribiu no Libro dende a volta do folio núm. 99 do Papel Timbrado da Comunidade Autónoma de Galicia, Serie A nº 1177749 ata o folio núm. 100, Serie A núm. 1177750, de todo o que, como Secretaria, DOU FE.-

O 1º TENIENTE DE ALCALDE

A SECRETARIA XERAL

XOSE CARLOS PAZOS DOCAMPO

ANA ISABEL DEL CERRO DEL RIO

**SESIÓN EXTRAORDINARIA CELEBRADA POLO PLENO DO CONCELLO**  
**O DÍA 15 - XUÑO - 2004**

**ORDE DO DÍA**

- 1.- APROBACIÓN DEFINITIVA DO ORZAMENTO XERAL DO CONCELLO DE REDONDELA PARA O ANO 2004.
- 2.- INICIACIÓN EXPEDIENTE DE ADECUACIÓN DA FACTURACIÓN DA EMPRESA URBASER, S. A., Á NORMATIVA E ACORDOS APLICABEIS.

Na Casa do Concello de Redondela, sendo as vinte horas e trinta minutos do día quince de Xuño de dus mil catro, baixo a Presidencia do 1º Teniente de Alcalde, D. XOSÉ CARLOS PAZOS DOCAMPO, e a asistencia dos/as Sres./as Concelleiros/as: D. EDUARDO JOSÉ REGUERA OCAMPO, D. EMILIO GONZÁLEZ IGLESIAS, Dª. LAURA LAGO ALLER, Dª. MÓNICA CARREIRA COUÑAGO, Dª. CARMEN RODRÍGUEZ CUNHA, D. CARLOS GONZÁLEZ FERNÁNDEZ, D. MANUEL IGLESIAS CARRERA, Dª. FRANCISCA CANAL GÓMEZ, D. JUAN TIZÓN CABALEIRO,, D. RODOLFO PATO GARCIA, D. ANTÓN DÍAZ MOURELLE, Dª. Mª DEL CARMEN AMOEDO DASILVA, D. JAIME DARRIBA VILAS, D. XOSÉ CARLOS PAZOS DOCAMPO, Dª. CECILIA PÉREZ ORXE, Dª. PURIFICACIÓN SERRANO CAVIEDES, D. ALEJANDRO BASTOS FERNÁNDEZ, Dª. HERMINDA QUELLE FERNÁNDEZ, e D. MANUEL PÉREZ PARDO, tamén asistiu o Sr. Interventor do Concello D. MODESTO SOLLA SANZ, actuando como Secretaria a Secretaria da Corporación DONA. ANA ISABEL DEL CERRO DEL RIO, constitúese o Pleno do Concello, en sesión extraordinaria, conforme á convocatoria e de acordo coa Orde do Día.

Concelleiro D. FERMÍN ALFAYA PAZ

A Presidencia declara aberta a sesión, en primeira convocatoria, procedéndose a tratar os puntos da Orde do Día.-

### **1.- APROBACIÓN DEFINITIVA DO ORZAMENTO XERAL DO CONCELLO DE REDONDELA PARA O ANO 2004.-**

#### **ANTECEDENTES.-**

Dictame da Comisión Informativa de Economía, Facenda e Patrimonio de data 14 de xuño de 2004, que transcrito di:

“Vistas as reclamacións formuladas durante o período de exposición ao público do orzamento xeral do Concello de Redondela para o ano 2004 (páxinas 272 e 273 do expediente administrativo correspondente ao orzamento xeral citado).

Visto o indicado nun informe do Interventor Xeral no Concello de Redondela do día 11.06.04, referencia T 72/04 (páxinas 275 á 288 do expediente administrativo correspondente ao orzamento xeral do Concello de Redondela para o ano 2004).

#### **Deliberación**

(...)

#### **Votación e dictame:**

A Comisión informativa de economía, facenda e patrimonio, co voto favorable dos/as Sres/as Concelleiros/as dos Grupos Municipais do PsdeG-PSOE (3), do BNG (1) e do Grupo Mixto (1), e os votos en contra do Grupo Municipal do PP (3) e do Grupo Municipal de RA (1), emite o dictame seguinte:

#### **Primeiro.-**

Resolver os reparos formulados polo Interventor Xeral no Concello de Redondela ao orzamento xeral do Concello de Redondela para o ano 2004 (reparos indicados nun informe do día 29.04.04, referencia T 46/04, páxinas 180 á 257 do expediente administrativo).

#### **Segundo.-**

Non admitir como reclamación ao orzamento xeral do Concello de Redondela para o ano 2004 o indicado por dona Francisca Canal Gómez con respecto á estabilidade orzamentaria na parte da súa reclamación ao orzamento citado referida a <no ajustarse el citado documento a la legalidad>, ao non formar parte de ningún dos supostos establecidos no artigo 170.2 do Real Decreto legislativo 2/2004, do 5 de marzo, polo que se aproba o texto refundido da Lei reguladora das facendas locais.

#### **Terceiro.-**

Desestimar íntegramente a reclamación formulada por dona Francisca Canal Gómez referida a “Insuficiencia de ingresos frente a gastos” xa que:

a) Os ingresos afectados consignados na partida 0439700 constitúen unha lexítima previsión orzamentaria directamente relacionada e afectada a uns gastos determinados tamén no estado de gastos do orzamento do Concello de Redondela para o ano 2004, así como na disposición adicional terceira das bases de execución do orzamento xeral para o ano 2004.

b) A reclamante non indica nen acredita a manifesta insuficiencia dos ingresos en relación aos gastos orzamentados ou ben destes con respecto ás necesidades para as que están previstos (artigo 170.2.c do Real Decreto legislativo 2/2004, do 5 de marzo, polo que se aproba o texto refundido da Lei reguladora das facendas locais).



NUMERADO  
PORACIONES  
LOCAIS

Serie A N.º 1177751

Cuarto.-

Aprobar definitivamente o orzamento xeral do Concello de Redondela para o ano 2004."

INTERVENCIÓNS.-

O voceiro do PSdeG-PSOE inicia o debate manifestando que non se vai referir á primeira alegación do PP porque o presuposto non contén ilegalidades. Polo que se refire á insuficiencia de ingresos fronte a gastos, non é certo que se inclúan ingresos virtuais porque os ingresos son previsións, e estanse tramitando os expedientes que permitirán a realización de ditos ingresos.

O voceiro de Redondeláns Adiante manifesta que está en contra do orzamento como xa fixo dende o primeiro día.

A concelleira do BNG, D<sup>a</sup>. Cecilia Pérez Orxe, indica que como as alegacións non se axustan á Lei, o seu grupo vai aprobar a proposta da Alcaldía. Respóndelle ó concelleiro Sr. Bastos Fernández que o punto a debate e votación non é o orzamento senón as alegacións formuladas ó mesmo.

A voceira do PP manifesta que o contido do punto da orde do día é aprobación definitiva do orzamento xeral. Mantén a postura incluída no escrito de alegacións á vista do informe do Sr. Interventor. En primeiro lugar, o orzamento incumpe a Lei Xeral de Estabilidade Orzamentaria, ó exceder os sete primeiros capítulos de gastos en 910.993,83 €, as previsións dos sete capítulos de ingresos, e en segundo lugar, ante a insuficiencia de ingresos fronte ós gastos, sendo este un dos motivos de impugnación previstos no artigo 170.2 da Lei das Facendas Locais.

Ante a intervención da voceira do PP, o concelleiro do PSdeG-PSOE D. Emilio González Iglesias, pregúntalle ó Sr. Interventor xeral se é posible aprobar o orzamento.

O Sr. Interventor Xeral do Concello expón un breve resume do seu informe: polo que se refire á primeira reclamación considera que non se debe entrar no seu debate, por non formar parte de ningún dos supostos establecidos no artigo 170.2 do Real Decreto Lexislativo 2/2004, do 5 de marzo, polo que se aproba o texto refundido da Lei Reguladora das Facendas Locais.

En relación á 2ª alegación debe desestimarse pois os ingresos afectados consignados na partida 0439700 constitúen unha lexítima previsión orzamentaria directamente relacionada e afectada a uns gastos determinados no estado de gastos do orzamento municipal para o ano 2004, así como na disposición adicional terceira das bases de execución do citado orzamento. E a reclamante non indica nen acredita a manifesta insuficiencia dos ingresos en relación aos gastos orzamentados ou ben destes con respecto ás necesidades para as que estean previstos. Por outra banda, o incumprimento da Lei de Estabilidade Orzamentaria non impide aprobar o orzamento, pois a citada Lei non obriga aos Concellos a aprobar os seus orzamentos alcanzando o obxectivo de estabilidade orzamentaria previsto no seu artigo 19, pero obriga aos Concellos a elaborar un plano económico-financeiro a medio prazo para a súa corrección, que debe ser aprobado polo Pleno da Corporación.

O voceiro de EU-IU maniféstase a favor da aprobación definitiva do orzamento, e critica o empeño do PP respecto ó déficit cero, que o seu partido non comparte. Aconsella á voceira do PP que cambie de letrado á hora de facer alegacións.

A Concelleira do BNG, D<sup>a</sup>. Cecilia Pérez Orxe, reitera a súa postura anterior, e lamenta que o único que ten conseguido o PP presentando estas reclamacións sexa demorar a execución do orzamento.

A voceira do PP responde que se o grupo de goberno estivera preocupado pola demora na execución do orzamento, o aprobaría en decembro e non seis meses despois. E non ten porque buscar asesores, pois xa conta cos técnicos municipais. O PP mantén as súas alegacións polo exposto na páxina 7 do informe do Sr. Interventor (páxina 281 do expediente): a suma dos capítulos 1 ao 7 de ingresos é inferior en -910.993,83 € á suma dos capítulos 1 ao 7 de gastos, polo que o orzamento xeral do Concello de Redondela para o ano 2004

incumpre o obxectivo de estabilidade orzamentaria, e a Lei dí que este é un dos motivos de alegación.

O voceiro do PSdeG-PSOE rematou o debate contestando que o orzamento non se limita ós capítulos 1 ao 7, e ó final os ingresos e gastos están equilibrados.

#### VOTACIÓN E ACORDO.-

Sometido a votación, o Concello Pleno acorda por maioría absoluta do número legal dos seus membros, sendo once votos a favor (7 do PSdeG-PSOE, 3 do BNG e 1 de EU-IU), e oito votos en contra (6 do PP e 2 de RA), aproba-lo dictame da Comisión Informativa de Economía, Facenda e Patrimonio transcrito.-

#### 2.- INICIACIÓN EXPEDIENTE DE ADECUACIÓN DA FACTURACIÓN DA EMPRESA URBASER, S. A., Á NORMATIVA E ACORDOS APLICABEIS.-

##### ANTECEDENTES.-

Dictame da Comisión Informativa de Medio Ambiente de data 14 de xuño de 2004, que transcrito dí:

“Pola Presidencia, dase conta da súa proposta de acordo plenario de 05.05.04, que transcrita dí:

Polo Concello Pleno, en data 22.12.00, e dacordo cos documentos de avaliación económica presentados pola empresa no expediente de valoración contradictoria (nº 6811 de rexistro de entrada, de 30.10.00), establecéronse os seguintes prezos polo concepto de transporte do lixo do Concello de Redondela ata a Planta de Ribadumia.

Custo mensual fixo de persoal, IVE incluído: 5.627,90 euros (936.403 pesetas).

Viaxe realizado, IVE incluído: 96,40 euros (16.039 pesetas).

Con base na distancia a recorrer para o traslado do lixo (104 quilómetros), dedúcese un custo por quilómetro de 0,93 euros, que, debidamente prorrateado co custo de persoal determina o seguinte:

Custo total por vaixe (estimación de 165 viaxes mensuais): 130,50 euros.

Custo total por quilómetro: 1,25 euros.

Consecuentemente, debido a que na actualidade, e segundo acredita a Policía Local, a distancia recorrida ata a Planta de transferencia de Porriño é de 22,8 quilómetros, aos que, na aplicación do artigo 3 do Prego de Condicións Administrativas que rexeron o concurso de adxudicación do servizo, hai que descontar os 11,8 que dista a Planta de Transferencia de Guixar, as contías aplicabeles na facturación actualizadas co IPC dos anos 2001, 2002 e 2003 son as seguintes:

Custo por quilómetro: 1,36 euros.

Quilómetros facturábeles: 22

Custo total por vaixe, IVE incluído: 29,92 euros.

Á vista do que antecede, o Concelleiro Delegado de Medio Ambiente, dacordo coa delegación xenérica da Alcaldía de 18 de xullo de 2002, publicada no B.O.P. nº 162, do 25.08.03, propón ao Concello Pleno a adopción do seguinte acordo:

Primeiro.- Iniciar o expediente administrativo para a adecuación da facturación da empresa URBASER, S. A., polo concepto de transporte do lixo á normativa e acordos aplicábeles, así como para a rectificación e posterior reintegro, no seu caso, de cantidades indebidamente facturadas.

Segundo.- Trasladar a presente resolución á empresa concesionaria para que, polo prazo de dez

Serie A N.º 1177752

días, poidan presentar a documentación, alegacións ou observacións que consideren oportunas.

Aberta a votación, coa abstención das/os concelleiras/os do PP (3) e co voto afirmativo do resto dos membros presentes (4), resultou dictaminada favorábelmente a proposta transcrita.-“

#### INTERVENCIÓNS.-

O voceiro de Redondeláns Adiante pregunta onde verte o lixo URBASER, porque existe confusión ó respecto.

O concelleiro delegado de Medio Ambiente, contesta que URBASER non verte, senón que traslada o lixo a Porriño, e no Concello non existe ningunha confusión ó respecto.

#### VOTACIÓN E ACORDO.-

Sometido a votación, o Concello Pleno acorda por maioría absoluta do número legal dos seus membros, sendo dezanove votos a favor (7 do PSdeG-PSOE, 6 do PP, 3 do BNG 2 de RA e 1 de EU-IU), aproba-lo dictame da Comisión Informativa de Medio Ambiente transcrito.-

E, non habendo máis asuntos que tratar, pola Presidencia dase por rematada a presente sesión, sendo as vinte horas e cincuenta e cinco minutos da data fixada no encabezamento, en proba de todo o que, se estende a presente acta, que se inscribiu no Libro dende o folio núm. 100 do Papel Timbrado da Comunidade Autónoma de Galicia, Serie A nº 1177750 ata o folio núm. 102, Serie A núm. 1177752, de todo o que, como Secretaria, DOU FE.-

O 1º TENIENTE DE ALCALDE

A SECRETARIA XERAL

XOSE CARLOS PAZOS DOCAMPO

ANA ISABEL DEL CERRO DEL RIO

### SESIÓN ORDINARIA CELEBRADA POLO PLENO DO CONCELLO O DÍA

1 - XULLO - 2004

#### ORDE DO DIA

- 1.- APROBACIÓN DAS ACTAS DAS SESIÓNS ANTERIORES.
- 2.- DAR CONTA DE EXPEDIENTES DE MODIFICACIÓN DE CRÉDITOS.
- 3.- APROBACIÓN DO NOMEAMENTO DE REPRESENTANTE MUNICIPAL NA ASAMBLEA XERAL DE CAIXANOVA.
- 4.- APROBACIÓN DA RECTIFICACIÓN DO INVENTARIO MUNICIPAL DE BENS E DEREITOS.  
ACTIVIDADE DE CONTROL DO PLENO:
- 5.- DAR CONTA DE RESOLUCIÓNS.